

OŚWIADCZENIE

Mnie (Nam)
(Nazwisko uprawnionego do opieki)

legitymującego się (nazwa oraz nr. dokumentu tożsamości)
jako ustawowemu przedstawicielowi (lom) małoletniego

.....
(Nazwisko dziecka)

wiadomo, że firma Prywatne Biuro Podróży **SINDBAD**, PL 45-015 Opole, Rynek 8 oraz jej pracownicy, w trakcie całej podróży, nie ponoszą odpowiedzialności za dziecko oraz wszystkie inne okoliczności związane z przewożonym dzieckiem.

O w/w wyłączeniu odpowiedzialności zostałem (-śmy) poinformowany (-ni) oraz jestem (śmy) z tym zgodny.

Telefon osoby odbierającej dziecko.....

.....
(data)

.....
(podpis)

ERKLÄRUNG

Mir (Uns)
(Name des Erziehungsberechtigten)

Träger des Ausweiseses nr.
dem (-en) gesetzlichen Vertreter (-n) des minderjährigen Kindes

.....
(Name des Kindes)

ist es bekannt, daß die Firma Prywatne Biuro Podróży **SINDBAD**, PL 45-015 Opole, Rynek 8, sowie deren Angestellte während der gesamten Fahrdauer keinerlei Haftung, weder für das Kind selbst noch für sonstige, die der Beförderung des Kindes im Zusammenhang stehende Umstände übernimmt.

Über der Haftungsausschluß bin ich informiert worden und damit auch einverstanden.

Tel.

.....
(Datum)

.....
(Unterschrift)

DECLARATION

As a statutory representative of
(Name of a child)

holding the ID card.....

I am informed
(Name of a person authorized to take care of a child)

that the firm Prywatne Biuro Podróży **SINDBAD**, PL 45-015 Opole, Rynek 8, and its workers are not responsible for a child during the journey and all the circumstances related to transporting this child.

I have been informed about this exception of responsibility and I agree with it.

Tel.

.....
(date)

.....
(signature)

AUTORISATION POUR MINEUR VOYAGEANT SEUL

Je soussigné(e).....

tuteur de l'enfant mineur.....

âge de.....

autorise celui-ci à voyager seul avec la société Prywatne Biuro Podróży **SINDBAD**, PL 45-015 Opole, Rynek 8.

J'ai pris connaissance que **SINDBAD** se décharge de toute responsabilité concernant le mineur pendant toute la durée du voyage.

nom, adresse, téléphone, numéro de la pièce d'identité du tuteur.....

nom, adresse, téléphone, numéro de la pièce d'identité de la personne récupérant l'enfant.....

.....
(date)

.....
(signature)